

394D0763

N:o L 306/8

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

30.11.94

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä marraskuuta 1994,

yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen Euroopan yhteisön tutkimukseen, teknologiseen kehittämiseen ja esittelyyn osallistumista koskevista säännöistä

(94/763/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 130 j artiklan yhdessä 130 o artiklan toisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽²⁾,

noudattaa perustamissopimuksen 189 c artiklassa määrättyä menettelyä⁽³⁾,

sekä katsoo, että

perustamissopimuksen XV osastossa määrätään yhteisön tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskevat toimet järjestettäväksi yhtenäisiin puitteisiin,

perustamissopimuksen 130 f artiklassa määrätään, että yhteisö edistää yrityksiä, pienet ja keskiuuret yritykset mukaan luettuina, tutkimuskeskuksia ja korkeakouluja niiden tutkimukseen ja teknologiseen kehittämiseen liittyvissä pyrkimyksissä ja tukee niiden pyrkimyksiä keskinäiseen yhteistyöhön,

perustamissopimuksen 130 i artiklassa määrätään, että kaikki yhteisön tutkimukseen, teknologiseen kehittämiseen ja esittelyyn liittyvät toimet (jäljempänä "TTK") sisällytetään monivuotiseen puiteohjelmaan,

Euroopan yhteisön neljäs puiteohjelma (1994–1998) TTK-toimista on hyväksytty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 1110/94/EY⁽⁴⁾,

kyseisessä puiteohjelmassa vahvistetaan yhteisön kolmannen osapuolen ja Yhteisen tutkimuskeskuksen (jäljempänä "YTK") toteuttamien toimien rahoitukseen osallistumisen edellytykset samoin perustein kuin kolmannen osapuolen osallistumisen,

perustamissopimuksen 130 j artiklassa määrätään monivuotisen puiteohjelman täytäntöönpanosta, että neuvosto päättää yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumissäännöt.

perustamissopimuksen 130 i artiklassa määrätään puiteohjelman täytäntöönpanosta TTK-erityisohjelmin; kyseiset ohjelmat vahvistetaan edellä mainitun artiklan 4 kohdan mukaisesti,

perustamissopimuksen 130 m artiklassa täsmennetään, että yhteisö voi monivuotista puiteohjelmaa täytäntöön pantaessa määrätä yhteisön tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevasta yhteistyöstä kolmansien maiden tai kansainvälisten järjestöjen kanssa; puiteohjelmassa kaudeksi 1994–1998 määrätään tällaisesta yhteistyöstä; tämä on tarpeen ottaa huomioon yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista koskevia sääntöjä vahvistettaessa,

yhteisön rahoitukseen osallistumisen on yleensä ohjaututtava osallistujille todellisista kuluista esitettyjen todisteiden perusteella; voidaan sopia käytettävän muita soveltuvia tapoja, mukaan lukien kiinteät maksut,

(1) EYVL N:o C 81, 18.3.1994, s. 9

(2) EYVL N:o C 295, 22.10.1994, s. 31

(3) Euroopan parlamentin lausunto, annettu 5 päivänä toukokuuta 1994 (EYVL N:o C 205, 25.7.1994, s. 313), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 18 päivänä heinäkuuta 1994 (EYVL N:o C 244, 31.8.1994, s. 76) ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 27 päivänä lokakuuta 1994 (EYVL N:o C 323, 21.11.1994).

(4) EYVL N:o L 126, 18.5.1994, s. 1

on tarpeen, että TTK-erityisohjelmissa voidaan, sikäli kuin se on tarpeen niiden tavoitteiden tai toimenpiteiden toteuttamiseksi, täsmentää, täydentää tai niihin voidaan soveltaa tiettyjä tässä päätöksessä määrättyjä yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista koskevia edellytyksiä ja rajoituksia, ja

TTK-toimet on pantava täytäntöön moitteettoman varainhoidon periaatteen ja erityisesti taloudellisuuseriaatteen sekä tehokkaan kustannus-hyöty -suhteen, kuten Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavassa varainhoitoasetuksessa säädetään,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan yhteisön TTK-toimien ja perustamissopimuksen 130 i artiklan mukaisesti laadittujen erityisohjelmien ja monivuotisen puiteohjelman täytäntöönpanemista varten seuraavissa artikloissa vahvistettavia sääntöjä sovelletaan:

- a) luonnollisten henkilöiden, yritysten, tutkimuskeskusten, korkeakoulujen ja muiden oikeudellisten yksiköiden (kaikki jäljempänä 'oikeudellinen yksikkö') osallistumiseen,

ja

- b) YTK:n

päätöksen N:o 1110/94/EY liitteen IV 1 kohdan a alakohdassa epäsuoriin toimiin luokiteltaviin ja edellä mainitun päätöksen liitteen IV 1 kohdan c alakohdassa kilpailulliseen avustustoimintaan luettaviin yhteisön toimiin osallistumiseen.

2 artikla

Osallistuminen TTK-toimiin, joiden rahoitukseen yhteisö osallistuu, on avoin kaikille yhteisöön tai sellaiseen kolmannen maahan, joka assosioituu asianomaisen erityisohjelman täytäntöönpanoon ja osallistuu sen rahoitukseen perustamissopimuksen 130 m artiklan nojalla yhteisön kanssa tehdyllä sopimuksella (jäljempänä 'ohjelmaan assosioitunut valtio') sekä assosioituu yhteiseen tutkimuskeskukseen, sijoittautuneille oikeudellisille yksiköille, jos:

- a) — kyseinen oikeudellinen yksikkö tai YTK toteuttaa tai on toteuttamaisillaan TTK-toimia yhteisössä tai ohjelmaan assosioituneessa valtiossa ja sillä on kyseisen ohjelman toteuttamisessa tarvittavat varat,

tai

- se pystyy osallistumaan asianomaiseen TTK-toimintaan TTK-tulosten mahdollisena käyttäjänä tai voi perustamissopimuksen 130 g artiklan c alakohdassa tarkoitettuihin toimiin liittyvän ohjelman osalta osallistua TTK-tulosten levittämiseen ja hyväksi käyttämiseen, mukaan lukien niiden siirto yhteisöön tai ohjelmaan assosioituneeseen valtioon tulosten hyväksi käyttämiseksi,

- b) määrätään, että ehdotetun toiminnan toteuttaa:

- tavallisesti, vähintään kaksi oikeudellista yksikköä; kyseisten yksiköiden on oltava toisistaan riippumattomia ja sijoittautuneet eri jäsenvaltioihin tai sijoittautuneet vähintään yhteen jäsenvaltioon ja yhteen ohjelmaan assosioituneeseen valtioon,

tai

- vähintään yksi oikeudellinen yksikkö ja YTK.

3 artikla

1. Edellä 2 artiklassa tarkoitetut kansainväliset järjestöt ja kolmansien maiden, muiden kuin ohjelmaan assosioituneiden valtioiden, oikeudelliset yksiköt voivat osallistua yhteisön TTK-toimiin tarkoin perustein, jos

- a) kyseinen osallistuminen on yhteisön politiikan edun mukaista, ja

- b) kyseinen osallistuminen toteutetaan yhteistyössä 2 artiklassa vaadittujen yhteisön ja ohjelmaan assosioituneiden valtioiden oikeudellisten yksiköiden kanssa, ja

- c) oikeudellinen yksikkö on vahvistettu ja se toteuttaa TTK-toimintaa:

- i) kolmannessa Euroopan maassa, tai

- ii) yhteisön kanssa asianomaisen ohjelman toiminnan kattavan tieteellisen ja teknisen sopimuksen tehneessä maassa,

tai

- iii) kolmannessa maassa, jota koskee TTK-alalla kansainvälistä yhteistyötä edistävän ohjelman tavoite siinä määrätyn toiminnan osalta.

2. Jollei edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa määrätystä edellytyksistä muuta johdu, muiden kuin 1 kohdan c alakohdan oikeudellisten yksiköiden osallistumisesta voidaan määrätä päätöksessä, jossa asianomainen erityisohjelma laaditaan, kun kyseinen ohjelman täytäntöönpanoon osallistuminen on tehokasta ottaen huomioon molempinpuolisen hyödyn periaatteen.

3. Jollei asianomaista erityisohjelmaa koskevassa päätöksessä toisin määrätä, yhteisö ei rahoita kansainvälisten järjestöjen ja tämän artiklan mukaisten kolmansien maiden oikeudellisten yksiköiden osallistumista puiteohjelmaan.

Asianmukaisesti täsmennetyissä tapauksissa yhteisö voi kuitenkin tukea rahoituksellisesti Euroopassa sijaitsevien kansainvälisten tutkimusjärjestöjen osallistumista.

4. Minkä tahansa jäsenvaltion oikeudelliset yksiköt tai kansainväliset järjestöt voivat poikkeuksellisesti toteuttaa tie

tyt yhteisön rahoituksellisesti tukemat epäsuoriin TTK-toimiin liittyvät valmistelevat osallistumis- tai tukitoimenpiteet, jos se on yhteisön politiikoiden edun mukaista.

4 artikla

1. Yleensä TTK-toimintaehdotukset valitaan *Euroopan yhteisön virallisessa lehdessä* julkaistujen ehdotuspyyntöjen perusteella, joihin 2 ja 3 artiklan mukaisesti kaikki oikeudelliset yksiköt ja YTK voivat vastata.

Ennen ehdotuspyyntöjä voidaan tarvittaessa julkaista tietoa-antava kiinnostuksen ilmaisupyyntö ehdotusten keskittämiseksi ohjelman ensisijaisiin kohtiin.

2. Ehdotusten tekoon ja valintaan sovellettavasta menettelystä on aiheuduttava pyytäjälle ja yhteisölle mahdollisimman vähän hallinnollisia kuluja.

3. Ehdotukset valitaan monivuotisessa puiteohjelmassa eriteltyjen valintaperusteiden ja asianomaisen erityisohjelman tavoitteiden perusteella. Seuraavat muut tekijät on otettava huomioon, jos niitä ei sovelleta asianomaiseen toimintaan:

- ehdotuksen uudistuksellisuus,
- todellinen kansainvälinen yhteistyö,
- eri osallistujaryhmien välisen yhteistyön luominen, erityisesti pienten ja keskusuurten yritysten kiinteämpi yhdistäminen,
- ehdotuksen kustannus-hyöty -suhde,
- osallistujien kyky saattaa päätökseen kansainväliset TTK-ohjelmat ja osallistua niihin tehokkaasti,
- TTK-toiminnan tulosten tehokkaan levityksen ja hyväksi käyttämisen näkymät, mukaan lukien tarvittaessa pienet ja keskisuuret yritykset.

5 artikla

Edellä 2 artiklan a ja b alakohdassa mainittuja edellytyksiä sekä 4 artiklassa vahvistettuja ehdotusten valintasääntöjä ei sovelleta:

- ostoihin ja palveluihin liittyvään toimintaan, mukaan lukien kilpailullinen avustustoiminta, jotka kuuluvat Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ja erityisesti sen IV ja VII osaston soveltamisalaan,

— konferenssien (ei kuitenkaan ”Eurokonferenssien”), työpajojen ja seminaarien kustannusten tukemiseen.

6 artikla

Edellä 4 artiklan mukaisesti valituista ehdotuksista tehdään yhteisön ja asianomaiseen toimiin osallistuvien väliset sopimukset. Sopimuksissa määrätään erityisesti hallinnollista, rahoituksellista ja teknistä toimintaa koskevasta tarkkailusta ja niihin sisältyy teollis- tai tekijänoikeuksia koskevia ehtoja.

Jollei talousarviollisista ja hallinnollisista toimenpiteistä, jotka mahdollistavat YTK:n asettumisen ehdolle TTK-toimiin 2 artiklassa määrättyjen epäsuorien toimien yhteydessä, muuta johdu, YTK:hon sovelletaan samoja edellytyksiä ja samoja oikeuksia kuin muihin asianomaisiin toimiin osallistuviin.

7 artikla

1. Yhteisön rahoitukseen osallistuminen käsittää toiminnasta aiheutuneiden kustannusten korvaamisen neljännen puitesopimuksen liitteen IV mukaisesti määritettyyn osuuteen asti.

2. Yhteisön rahoitukseen osallistumissumman määrittämiseen ja maksamiseen sovellettava menettelytapa ilmoitetaan ehdotuspyynnössä ja sen liitteenä olevissa asiakirjoissa.

3. Tavanomainen tapa käsittää maksujen suorittamisen hyvissä ajoin toimista aiheutuneista todellisista kuluista osallistujan esittämän todisteen perusteella, mukaan lukien yleiset välilliset kulut.

Osallistujien niin nimenomaan sopiessa voidaan käyttää muuta menettelytapaa jäljempänä lueteltujen menettelytapojen lisäksi:

- a) kiinteä koostemaksu, joka on tarkoitettu kattamaan kaikki TTK-toimien loppuun saattamiseksi tavallisesti tarvittavat kulut tai osan niistä. Kyseisiä maksuja määritettäessä otetaan huomioon oikeudellisten yksiköiden väliset erot jäsenvaltioissa ja kansalliset vastaaviin toimiin sovellettavat maksut,
- b) sopimuksissa sovittuihin tavoitteisiin liittyvät kiinteät summat,
- c) pienimuotoisissa hankkeissa työ- ja kustannusten arvioiden perusteella määritetyt kiinteät summat.

Edellä 4 artiklan mukaisesti valittuihin hankkeisiin sovelletavan menettelytavan valinta sovitaan kunkin osallistujan kanssa ja se ilmoitetaan 6 artiklassa tarkoitetussa sopimuksessa.

4. Oikeudellisten yksiköiden kanssa toteutettavien niiden toimien osalta, joiden kulut jaetaan, ilmaus "lisäkustannukset" tarkoittaa yksinomaan:

- i) suoraan toimiin liittyviä kustannuksia, jotka muuten eivät olisi oikeudellisten yksiköiden hoidettavana,
- ii) yleisiin välillisiin kuluihin sopivaa osallistumista.

Oikeudelliset yksiköt käyttävät TTK-hankkeissa lisäkustannuksia, kun yhteisön mukaan oikeudellisen yksikön käyttämän talousarvion kirjanpitojärjestelmän avulla toiminnasta aiheutuneiden kustannusten kokonaissummaa ei saada tarpeeksi tarkasti vahvistettua.

8 artikla

1. Teknologian tutkimuksen edistämiseksi yhteisöön tai ohjelmaan assosioituneeseen valtioon sijoittautuneet pienet ja keskisuuret yritykset voivat:

- a) jos niillä on vastaavia teknisiä ongelmia, muttei riittäviä tutkimusvälineitä, osallistua yhteistutkimustoimintaan, jolloin ne voivat pyytää muita oikeudellisia yksiköitä toteuttamaan niiden puolesta TTK-toimia,
- b) saada tukea, myös hajautetun avustusverkon välityksellä yhteistyökumppanin etsinnälle ja ehdotussuunnitelmien laadinnalle. Ne voivat myös saada rahoituksellista tukea saattaakseen loppuun, tavallisesti yhteistyönä, TTK-toimien valmisteluvaiheen sen toteuttamiskelpoisuuden arvioimiseksi ja valmiin, myös tutkimusyhteistyöhön liittyvän ehdotuksen esittämiseksi myöhemmin yhteisölle.

2. Ensimmäisen pyynnön jälkeen valmisteluvaiheen töitä koskevat yhteistyöehdotukset ja ehdotussuunnitelmat voidaan esittää milloin tahansa.

9 artikla

Tässä päätöksessä vahvistettuja sääntöjä voidaan erityisohjelmien hyväksymistä koskevassa sopimuksessa täsmentää, täydentää tai niihin voidaan soveltaa edellytyksiä tai rajoituksia siinä määrin kuin on tarpeen ohjelmaan kuuluvien tavoitteiden tai erityistoimenpiteiden toteuttamiseksi, ja erityisesti sopimuksen 130 g artiklan b, c ja d alakohdassa tarkoitettujen toimien osalta.

10 artikla

1. Päätöksen N:o 1110/94/EY 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti komission Euroopan parlamentille vuosittain esittämä kertomus sisältää tämän päätöksen täytäntöönpanoon liittyviä tietoja.

2. Tätä päätöstä sovelletaan neljännen monivuotisen puiteohjelman 1994–1998 mukaisiin toimiin.

3. Komissio antaa ennen neljännen puiteohjelman päättymistä neuvostolle kertomuksen tämän päätöksen täytäntöönpanosta sekä liittää siihen asianmukaiset ehdotukset sen jatkamista tai mukauttamista varten.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. WISSMANN